



HAL
open science

Formes et fonctions de l'interprétation dans la recherche en éducation et formation

Melki Slimani

► **To cite this version:**

Melki Slimani. Formes et fonctions de l'interprétation dans la recherche en éducation et formation. Humanities and Hermeneutics, Institut supérieur de Etudes Appliquées en Humanités de Sbeitla; Université de kairouan, Oct 2023, Sbeitla, Tunisie. pp.13-30. hal-04246753v2

HAL Id: hal-04246753

<https://hal.science/hal-04246753v2>

Submitted on 30 Oct 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License



The City Conference

«Nadwet Limdina»

Under the organization of Higher Institute
of Applied Studies in Humanities of Sbeitla

Third Conference

Humanities and Hermeneutics
October 17, 18 and 19, 2023

Part 3

Supervised by: Dr. Mahmoud Abbas El-Aamiri





Formes et fonctions de l'interprétation dans la recherche en éducation et formation

Melki Slimani

Institut Supérieur des Etudes Appliquées en Humanités de Sbeitla
Université de Kairouan - Tunisie
Chercheur associé au LIRDEF, Université de Montpellier, France

Introduction

Dans son aspect le plus manifeste, l'interprétation est une pratique quotidienne de compréhension qui est bien entendu construite, reconstruite et mobilisée dans des différentes situations de communication vécues par les acteurs sociaux. Son appropriation par les méthodologies de recherches en sciences humaines et sociales est bien illustrée par une panoplie d'exemples. En effet, ces méthodologies visant l'exploration des dimensions de la vie sociale sûrement chargée par les signes et par l'activité de création de sens, sont devenues fortement impactées par ce qui est désigné dans les recherches contemporaines en sciences sociales comme « tournant interprétatif ». Encore, c'est l'analyse du discours qui est considérée comme l'un des exemples les plus illustratifs de cette appropriation de l'interprétation par les méthodologies qui visent mieux comprendre les processus qui sont à l'œuvre au sein des dynamiques psychiques et sociales des personnes et des groupes sociaux (Susen, 2015).

En se situant dans des traditions disciplinaires des sciences humaines et sociales aussi bien différentes que la sociologie, l'anthropologie, la psychologie, l'ethnologie et les sciences de l'éducation et de la formation, les formes et les fonctions de l'interprétation se sont diversifiées

selon les différents contextes et même à l'intérieur de chaque contexte disciplinaire.

Cette communication se focalise sur les formes et les fonctions de l'interprétation dans les méthodologies de la recherche qualitative en sciences de l'éducation et de la formation. Elle se propose de caractériser les formes de l'interprétation qui sont en articulation avec ses fonctions jouées dans ce champ de recherche à savoir une fonction onto-épistémologique paradigmatique, une fonction instrumentale de triangulation des résultats préliminaires d'une recherche avec la récolte des données et une fonction stratégique d'analyse des données récoltées. Ces fonctions de l'interprétation seront illustrées, au fil de l'eau, par des exemples choisis dans les recherches récentes au sein des champs éducatifs et de formation aussi divers que l'éducation scientifique, l'éducation citoyenne, ou la formation du personnel de la santé et celui du travail social.

1. L'interprétation : pivot onto-épistémologique des paradigmes de recherche

Le concept de paradigme est proposé pour la première fois par le spécialiste en sociologie des connaissances Thomas Kuhn au début des années 1960 (Kuhn, 1962) pour décrire un hyper-espace de la pratique de recherche du savoir en agençant des hypothèses ontologiques, épistémologiques, méthodologiques et axiologiques et qui sont elles-mêmes censées orienter cette pratique. D'ailleurs, en sciences de l'éducation et de la formation comme dans les autres champs des sciences humaines et sociales, la pratique de recherche fait impliquer une multitude de paradigmes : positiviste, post-positiviste, interprétativiste et postmoderniste. Ces paradigmes ne sont pas parfaitement cloisonnés, des interactions et des imbrications sont aussi possibles en ouvrant sur d'autres paradigmes comme le pragmatisme, le réalisme critique ou celui dit transformateur-émancipateur (Shannon-Baker, 2023).

Le paradigme interprétativiste appelé aussi constructiviste, fait recours à l'interprétation pour fonder son hypothèse ontologique. Cette dernière suggère que la réalité est basée sur les perceptions des individus, ce qui n'est pas sans répercussions sur l'épistémologie, la méthodologie et l'axiologie de la recherche. En fait, une ontologie relativiste se base sur l'exploration des schèmes conceptuels propres à des participants à

la recherche car en considérant réalité comme socialement construite, les structures sociales et les pratiques associées ne sont pas reconnues comme ayant un pouvoir causal.

Ainsi, l'hypothèse d'une ontologie relativiste suggère qu'une situation d'étude possède des multiples réalités qui sont, par le fait, explorables grâce aux boucles de réflexivité et d'interprétation installées au sein de l'activité de description des expériences de vie et de la narration induite par le dispositif de recherche. Du coup, ces boucles d'interprétation ontologiquement supposées sont régénérées à l'échelle épistémologique, à l'échelle méthodologique et à l'échelle axiologique. Cette ontologie relativiste amène à une épistémologie subjectiviste, une méthodologie naturaliste, et une axiologie nuancée (Kivunja & Kuyini, 2017 ; Bogna, Raineri & Dell, 2020).

L'épistémologie subjectiviste signifie que le chercheur attribue un sens aux données récoltées par le biais de sa propre réflexion et par un traitement de ces données éclairées à travers les interactions avec les participants. Ainsi, épistémologiquement le savoir paraît construit ou plus précisément co-construit entre le chercheur et les participants.

La méthodologie naturaliste régénère la boucle de l'interprétation lorsque le chercheur utilisant des données recueillies par le biais d'entretiens, de discours, de messages textuels et de séances de réflexion, agit en tant qu'observateur participant en examinant non seulement les conduites des participants mais également leurs intentions et leurs émotions (Tracy, 2019). Tout ceci induit une axiologie nuancée qui suppose que les résultats de la recherche reflètent les valeurs du chercheur qui est amené à présenter un rapport nuancé des résultats.

La fonction pivot onto-épistémologique de l'interprétation ne se limite pas au paradigme interprétativiste ou constructiviste uniquement. L'interprétation constitue un support fonctionnel inévitable et complexe dans d'autres paradigmes comme le paradigme postmoderniste, le paradigme réaliste critique ou le paradigme pragmatiste. Au sein du premier paradigme, l'interprétation se trouve fonctionnellement complexifiée car elle n'est pas épargnée de l'exposition à la dynamique des relations de pouvoir et au défi d'être dominée ou réduite au silence par d'autres pratiques, expériences et processus sociaux et culturels (Saunders, Lewis & Thornhill, 2012). Dans le second paradigme, l'interprétation fonc-

tionne en synergie avec les philosophies post-positiviste et positiviste de la recherche car ce paradigme suggère que la réalité objective peut-être aussi rapprochée subjectivement en se basant sur les perceptions des participants. Du coup, le paradigme réaliste critique reconnaît l'importance de l'étude des interprétations présentes chez les participants dans une recherche en vue de comprendre leurs expériences de vie. Dans le troisième paradigme, l'interprétation est considérée comme une voie de recherche du savoir avançant la thèse forte qui suggère qu'un gain de connaissance peut résulter de la combinaison d'observations dites objectives avec des interprétations subjectives.

À travers ces paradigmes, l'usage de l'interprétation paraît bien découlant de l'hypothèse ontologique sur la réalité : c'est la diversité des interprétations qui induit une diversité de compréhension d'un même univers. Cet usage de l'interprétation se prête aussi à des agencements de différents paradigmes de recherche dans leurs dimensions ontologiques, épistémologiques, méthodologiques et axiologiques (Shannon-Baker, 2023).

1^{er} exemple d'illustration

Les travaux de thèse de Sjø en (2020) exemplifient bien l'importance de la combinaison des observations de terrain avec les interprétations personnelles pour élaborer une pratique de changement social à travers l'éducation tout en intégrant la prévention de l'extrémisme violent dans les curriculums scolaires. Le chercheur constate que les attaques du 11/09 sont diversement interprétées que ce soit en termes de discours sur la conception de la sécurité d'un gratte-ciel, sur la sécurité de l'aviation civile, sur un complot, ou sur un terrorisme radical. Sjøen adopte le paradigme réaliste critique, en avançant une analyse critique du discours comme une voie permettant de peser l'impact de ces discours dans le travail de terrain visant un changement social via l'éducation.

2^{ème} exemple d'illustration

Un autre exemple qui peut illustrer l'impact des interprétations présentes chez des enseignants universitaires sur la réalité de la mise en œuvre d'un curriculum portant sur la question du développement durable (DD) et son éducation (EDD), est issu de mes propres travaux (Slimani, 2016 ; Slimani & Azzouna, 2017). Ces travaux comparent

les contenus des curriculums produits par les enseignants universitaires d'une même unité d'enseignement concernant le DD et l'EDD dans des contextes disciplinaires différents (sciences de gestion et la didactique des sciences du vivant). Les données sont récoltées à partir de traces écrites par trois enseignants impliqués dont deux sont de formation initiale en sciences de l'éducation et une en sciences économiques. L'analyse sémantique de ces traces en termes de choix des contenus enseignés, montre des décalages d'interprétation de l'idée de développement durable. Les choix dans le contexte des sciences de gestion se focalisent sur l'économie de l'environnement, alors que ceux dans la didactique des sciences du vivant s'orientent vers l'éducation par des éco-gestes. Il est bien évidemment remarquable que ces choix se situent principalement dans les disciplines berceaux des travaux de thèses des enseignants impliqués. Ces choix et ces interprétations n'accèdent aux principes d'une éducation systémique au développement, ils forment ainsi obstacle pour un changement curriculaire donnant la place pertinente pour cette éducation dans l'enseignement formel.

2. L'interprétation : outil de triangulation des résultats préliminaires de recherche

Walker (2023) situe, dans un chapitre de synthèse, l'interprétation au cœur des méthodes de récolte des données qualitatives à travers un dispositif qui s'appelle « panels d'experts et d'interprétation ». Il s'agit de comités d'experts dans un domaine spécifique qui sont invités à aider le chercheur à découvrir des informations à partir de données recueillies.

Méthodologiquement et en agissant comme des groupes de référence, les panels d'interprétation peuvent être utilisés pour recueillir des idées ou pour valider et donner une opinion ou même pour élaborer un objet de recherche particulièrement complexe. En fait, les délibérations des comités d'experts sont susceptibles de devenir elles mêmes des données supplémentaires tout en contribuant directement aux résultats de la recherche. Par ailleurs, les interactions entre les membres d'un panel d'interprétation sont en mesure de servir les objectifs d'une recherche en fournissant des perspectives complètes, au-delà de la capacité du chercheur ou des participants contributeurs. Encore, après la récolte des données et leur soumission à une analyse préliminaire, ces interactions

aident à intégrer des facteurs contextuels, à nuancer les données et les conclusions préliminaires et même à générer et à affiner les interprétations émises par les chercheurs. Ces interprétations peuvent également être considérées comme des données pour les analyses ultérieures. En fait, les panels d'experts et d'interprétation peuvent être délibérément sélectionnés parmi les participants dans la recherche menée pour réfléchir à l'objet de cette recherche ou participer dans une sorte de triangulation des données récoltées et des résultats préliminaires obtenus.

Dans le même chapitre (Walker, 2023), l'auteur discute l'utilité des panels d'interprétation ainsi que le processus de leur composition et les points forts de leur utilisation. Il s'avère que les chercheurs font recours à ces panels lorsque des connaissances et des opinions spécialisées sont requises pour une évaluation dans le cas d'une question très controversée et lorsque les décisions envisageables sont susceptibles d'avoir des conséquences juridiques possibles ou lorsque des résultats possibles de très bonne qualité sont recommandés. En plus, des panels d'experts et d'interprétation sont pertinents pour explorer d'autres questions qui découlent directement des données déjà collectées ou des questions qui devraient être approfondies.

Les points forts de l'utilisation des panels d'interprétation, selon Walker, sont en liens étroits avec des situations impliquant des problèmes complexes qui surgissent au cours de la recherche, car le panel peut fournir des opinions qui offrent des interprétations, des explications et des solutions crédibles. Ces panels sont également utiles en tant qu'alternatives crédibles lorsqu'il existe une multitude de points de vue divergents dans une recherche. Un autre avantage potentiel de cette méthode de panel est le poids juridique important que les avis d'experts peuvent avoir, surtout lorsque des conséquences juridiques pertinentes sont mises en évidence.

Le processus de formation et de fonctionnement de ces panels peut comporter quatre étapes. La première consiste en une identification des participants au panel. La seconde correspond à la présentation des objectifs et des résultats de la recherche aux membres recrutés du panel. La troisième est une discussion d'analyse sur les questions thématiques de la recherche. Enfin, la dernière est la présentation des résultats et leur discussion à travers une table ronde. Les résultats de travail du panel

sont, ensuite, fournis aux chercheurs qui les examinent et qui intègrent les idées et les commentaires dans le rapport de recherche. Il est remarquable aussi, que les focales de l'interprétation sont situées surtout lors de la troisième et de la quatrième étape (figure 1).

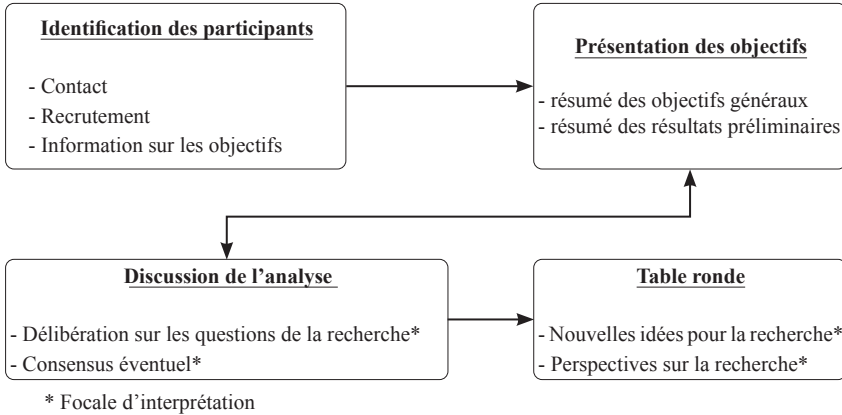


Figure 1 : focales d'interprétation lors du processus d'établissement d'un panel d'experts

3ème exemple d'illustration

Dans le domaine de la formation universitaire des ingénieurs, Guerra (2014) utilise un panel d'experts et d'interprétation en vue d'identifier, d'une part, les stratégies pour intégrer l'éducation au développement durable (EDD) dans ce domaine et pour comprendre le rôle de l'apprentissage par résolution de problèmes dans ces stratégies, d'une autre part. Les membres du panel sont issus de communautés de pratique de recherche portant sur la formation des ingénieurs pour le développement durable. De telles communautés sont établies à travers plusieurs lieux d'institutionnalisation comme les conférences, les groupes de travail et les revues savantes. Dans ces lieux de rencontre, les stratégies d'intégration de l'EDD dans la formation des ingénieurs sont rapportées, comparées et discutées. Les membres du panel composé par Guerra sont sélectionnés dans ces lieux et à travers le monde entier. Ils sont amenés à décrire des exemples de stratégies pour intégrer l'EDD dans la formation des ingénieurs, en dégageant les approches pédagogiques,

les défis et les leviers afin de comprendre la manière avec laquelle l'apprentissage par la résolution de problème peut soutenir l'intégration de l'EDD dans la formation des ingénieurs. Ceci a permis à la chercheuse de définir un socle conceptuel commun pour l'EDD dans la formation des ingénieurs, d'identifier les expériences partagées et de reconnaître les facteurs contextuels institutionnels pour leur intégration.

4ème exemple d'illustration

Dans le domaine de la formation des personnels de la santé, Inaba et ses collaborateurs (2023) présentent les résultats de la mise en œuvre d'un panel d'experts et d'interprétation pour l'élaboration, la révision et la mise à jour annuelle d'un outil d'évaluation de la compétence de l'interprétation des électrocardiogrammes (ECG). Le chercheur et ses collaborateurs partent de l'hypothèse que le développement de ce type de compétence est considéré comme primordial dans la formation des cadres de la santé et que l'inexactitude diagnostique causée par une mauvaise interprétation d'un ECG peut conduire à une prise de décision médicale clinique inappropriée et peut entraîner des résultats cliniques négatifs, des tests médicaux inutiles et même le décès du malade. Ces chercheurs constatent aussi que l'interprétation d'ECG implique l'intégration de multiples domaines de connaissances, tels que l'anatomie, la physiologie, la reconnaissance visuelle des ondes et bien sûr le raisonnement médical approprié. Ceci constitue bien la motivation d'entamer des recherches de preuves adéquates pour soutenir une formation spécifique, portant sur les méthodes d'apprentissage de l'interprétation ECG, sur des outils d'évaluation standardisés pour évaluer les compétences de lecture d'ECG par le personnel médical ou sur des approches pour le maintien des compétences d'interprétation. Ce groupe de chercheurs a mené une discussion des résultats d'une évaluation de ces compétences qui est systématiquement revue et mise à jour annuellement par un panel multidisciplinaire d'experts. La méthode suivie se compose de trois éléments principaux : une revue de la littérature et la préparation d'une liste de thèmes, une administration de questionnaires individuels auxquels chaque expert doit répondre, puis l'organisation d'une réunion avec tous les experts impliqués pour parvenir à un consensus. Des descriptions claires sont importantes pour la validité du contenu. Les experts sont aussi invités à fournir des commentaires libres comme suggestions ou justification de leur décision.

3. L'interprétation : stratégie d'analyse phénoménologique

Squires (2023) présente, dans un chapitre de synthèse, l'analyse phénoménologique interprétative (API) dérivant de la phénoménologie puisant elle-même ses racines de la philosophie. En se différenciant de la phénoménologie qui s'attache à comprendre l'essence d'un phénomène particulier, l'IPA se penche sur l'exploration, la description, l'interprétation et la mise en situation des moyens par lesquels les participants donnent sens à leurs expériences. Cette approche permet donc de découvrir l'essence des expériences humaines et de fournir des informations qui peuvent éclairer la pratique dans des domaines tels que la médecine, les soins infirmiers, la psychologie et l'éducation.

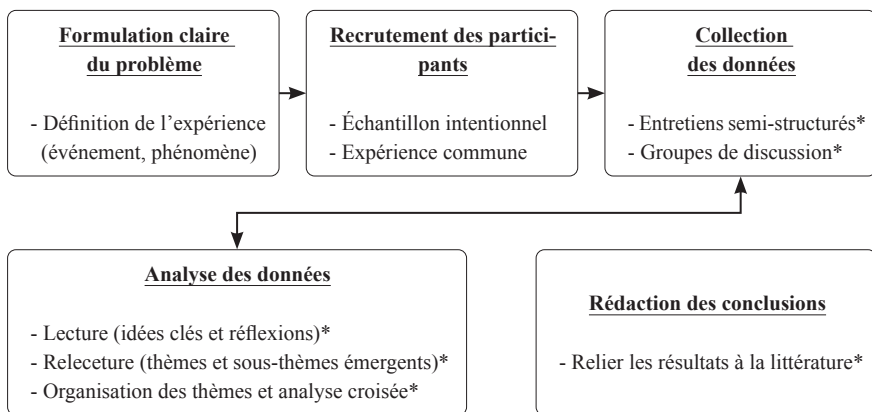
Méthodologiquement, l'API se focalise sur l'étude des interprétations individuelles des expériences de vie en s'appuyant sur des entretiens à l'aide desquels le chercheur est amené à s'engager dans un processus d'analyse approfondi, d'abord pour chaque entretien individuel, et ensuite pour une analyse de l'ensemble des entretiens (Squires, 2023).

Pour atteindre l'objectif de l'investigation de la manière dont les individus donnent un sens à leurs expériences, l'API met l'accent sur la création de sens en suivant un double processus d'interprétation. Les participants donnent sens à leurs expériences et font part de leur compréhension de ces expériences au chercheur, qui interprète ensuite leurs histoires à travers l'analyse des données. L'API implique aussi une analyse approfondie de chaque cas individuel, en se concentrant sur les contextes et les particularités d'un cas. Une fois que chaque cas a été analysé indépendamment, les thèmes et les sous-thèmes convergents et divergents font l'objet d'une analyse qualitative. Ainsi, cette méthodologie convient bien aux recherches qui visent à examiner l'essence commune d'une expérience ou d'un phénomène humain chez plusieurs individus tel que le deuil, la honte, l'exclusion sociale, le sentiment d'appartenance et le travail de groupe. Ces expériences sont à explorer en profondeur en vue de comprendre les interprétations réciproques du phénomène par chaque participant à travers les récits individuels recueillis qui sont soumis à des analyses détaillées et nuancées.

Le travail de Squires (2023) fournit aussi, une synthèse du processus de déroulement de l'API en cinq étapes. La première consiste en une formulation claire du problème de la recherche, ce qui permet de

préciser les critères de recrutement des participants convenables. La seconde correspond au recrutement des participants qui peuvent fournir des données riches et détaillées sur les perceptions et la compréhension d'une expérience de vie. La troisième est la collection des données sous la forme de récits riches, détaillés d'une expérience ou d'un phénomène particulier et de son interprétation par les participants. Ceci repose fortement sur la réflexivité et la capacité à articuler les détails de l'expérience. Quant à la quatrième, elle consiste à l'analyse des données, cas par cas, puis d'une manière croisée de l'ensemble des cas. Les thèmes émergents lors d'une API ne sont pas fondés sur des hypothèses a priori. Enfin, la cinquième consiste à la rédaction des conclusions en s'assurant que la voix de chaque participant soit intégrée dans le récit.

Il est aussi remarquable que les focales de l'interprétation sont situées lors de la troisième, de la quatrième et de la cinquième étape (figure 2).



* Focale d'interprétation

Figure 2 : focales d'interprétation lors du processus d'API

5ème exemple d'illustration

Les travaux de thèse d'Oluori (2014) constituent un exemple d'API qui s'occupe du phénomène des troubles de l'alimentation. Ce phénomène entraîne souvent des séquelles physiques, émotionnelles et psychosociales importantes. Dans ses recherches, Oluori part du constat que des efforts considérables de recherche sont déployés pour com-

prendre la maladie et donc pour améliorer les résultats des traitements qui restent actuellement peu efficaces. La chercheuse suppose aussi que la plupart des travaux théoriques et conceptuels portant sur le rôle de la honte et de la culpabilité dans les troubles de l'alimentation, affirment que la honte et la culpabilité sont des caractéristiques marquantes de la psychopathologie et de la symptomatologie de ces troubles. Cependant, ces travaux n'ont pas fourni d'explications approfondies sur la manière de vivre ces moments de honte et de culpabilité.

Ainsi, la chercheuse avance une API qui reconnaît le caractère unique de l'expérience d'un individu face à un phénomène complexe tel que les troubles de l'alimentation. Elle vise donc à explorer la compréhension et le sens des expériences de honte et de culpabilité en prêtant attention aux témoignages de six personnes qui ont été diagnostiquées et traitées pour des troubles de l'alimentation, à l'aide d'une méthode d'entretien semi-structurée. La recherche menée explore également le rôle de la honte et de la culpabilité dans le processus de traitement, en particulier leur implication dans la révélation d'informations au cours du traitement. L'analyse menée par la chercheuse a permis d'identifier cinq thèmes principaux : l'omniprésence et l'intensité de l'expérience de la honte et de la culpabilité, la culpabilité et la honte intégrées dans toutes les facettes des troubles d'alimentation, le questionnement existentiel sur l'identité, la honte et la culpabilité vécues et développées dans différents contextes/le locus de responsabilité.

Ces travaux permettent de mieux comprendre l'expérience subjective des participants en ce qui concerne le sentiment de honte et de culpabilité. Ils soulignent que la honte et la culpabilité sont des expériences liées à toutes les facettes des troubles de l'alimentation ainsi qu'à l'identité de l'individu. Enfin, la honte et la culpabilité ont été décrites comme des expériences ayant un impact négatif sur le processus de traitement.

6ème exemple d'illustration

Les travaux de thèse de Baduge (2017) se situent dans le champ de la pédagogie de l'éducation entrepreneuriale. En partant du constat que cette pédagogie continue à faire l'objet d'un débat permanent à tous les niveaux de l'enseignement et que les pratiques actuelles en matière de formation à l'esprit entrepreneurial sont remises en question.

Le chercheur part du fait qu'il existe peu de recherches sur les styles et les rôles de l'enseignement, et sur ce que ressentent les enseignants à propos de leurs styles d'enseignement. L'objectif de sa recherche est d'explorer et de comprendre en profondeur en quoi consiste le rôle des formateurs en éducation entrepreneuriale, en particulier les différents styles d'enseignement et le soutien qu'ils apportent au développement de l'esprit d'entreprise chez les apprenants. Cette recherche s'appuie sur une littérature qui examine de manière critique les concepts clés liés à la pédagogie de l'enseignement supérieur en général, et à la pédagogie de l'enseignement de l'éducation entrepreneuriale en particulier. Les expériences d'une dizaine d'enseignants de l'éducation entrepreneuriale ont été explorées au moyen d'entretiens semi-structurés. L'API a fourni un cadre analytique pour une exploration détaillée des expériences de ces enseignants et de la manière dont ils donnent sens à leurs expériences. Les résultats de la recherche ont permis de mieux comprendre les différences entre les styles d'enseignement et le caractère multidimensionnel des rôles joués par les formateurs en éducation entrepreneuriale. Ces résultats montrent aussi, que les formateurs utilisent diverses approches pédagogiques dans ce contexte éducatif. L'API menée par le chercheur a permis de dégager huit thèmes principaux qui ont émergé, à savoir : une seule méthode ne convient pas à tous, la co-création de l'expérience éducative, l'accompagnement tout au long du processus, l'enseignant enrichit l'apprentissage, l'accent est mis sur les initiatives commerciales des étudiants, élargissement de la perspective de l'apprenant, préparation des apprenants à un séjour, mise en place de l'environnement d'apprentissage.

Les principales implications de cette recherche concernent le rôle des enseignants dans la co-création des parcours éducatifs et l'importance de l'accompagnement des apprenants dans le processus de création d'entreprise. Cela offre un nouveau cadre théorique et pratique pour l'enseignement de l'éducation entrepreneuriale.

4. Discussion

La recherche qualitative en sciences humaines et sociales fait impliquer l'interprétation dans ses différents processus de récolte et d'analyse des données ainsi qu'aux fondements de ses hypothèses onto-épistémologiques. Les formes et les fonctions de l'interprétation constituent

bien un objet d'étude méthodologique qui s'impose dans ce type de recherche. D'ailleurs, dans le champ de la psychologie, Willig (2017, 2021) identifie deux grandes classes de formes d'interprétation composant les bornes d'une ligne permettant de placer les approches de l'interprétation, au sein des méthodes de recherche qualitative, dans une continuité. La première borne est occupée par les formes dites soupçonneuses sous-tendues par une position épistémologique ayant une affinité réaliste. Il s'agit de formes dures de l'interprétation. La seconde est occupée par des formes dites empathiques et qui sont en résonance avec une approche phénoménologique de la production de connaissances. Ces formes sont qualifiées comme compréhensives.

Les formes dures de l'interprétation se fondent sur des théories qui sont exploitées comme des lentilles à travers lesquelles une lecture plus distanciée des données est effectuée. En revanche, les formes compréhensives visent à éclairer le sens contenu dans les données qualitatives, sans faire recours à des théories, car elles cherchent à comprendre une expérience en s'engageant dans la perspective des participants plutôt qu'à expliquer un phénomène (Davidsen, 2013, 2021; Gerskowitch & Tribe). Dans les formes dures de l'interprétation, une grande vigilance est donnée à ce qui n'est pas exprimé, alors qu'une vigilance particulière est donnée à ce qui est exprimé dans les formes compréhensives (Plamondon, Bottorff & Cole, 2015).

L'ensemble de ces travaux montre un aspect transversal de l'organisation méthodologique des sciences humaines et sociales par rapport à deux bornes qui groupent des formes compréhensives d'une part et des formes dures d'une autre part. Dans la présente communication, cet aspect transversal est retrouvé dans le paysage des paradigmes de recherche en éducation et formation tout en dégageant un autre aspect longitudinal dans le déroulement d'un processus de recherche, de la récolte à analyse des données qualitatives (figure 3).

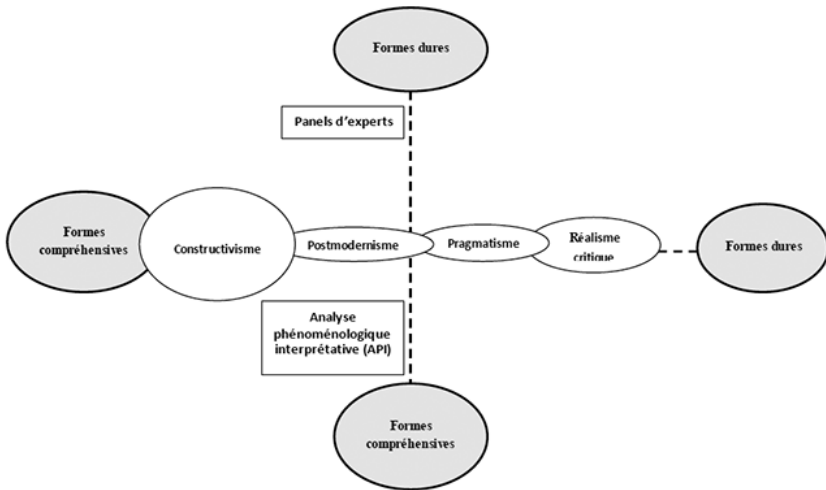


Figure 3 : Organisation transversale et longitudinale des méthodes de recherche en éducation et formation en lien avec les formes de l'interprétation

Sur l'axe horizontal (aspect transversal), se placent les paradigmes de recherche. C'est la fonction onto-épistémologique de l'interprétation qui détermine la position d'un paradigme sur l'axe formes dures-formes compréhensives.

Le paradigme constructiviste considère que la réalité est une construction sociale mais sans reconnaître que les structures sociales et les pratiques associées possèdent un pouvoir causal. Le principe de recherche du savoir dans ce paradigme implique que le chercheur et les participants sont engagés dans des processus interactifs au cours desquels ils partagent les idées, dialoguent, posent des questions, écoutent, lisent, écrivent et enregistrent les données de la recherche. De cette manière, l'explication des phénomènes se base essentiellement sur la recherche d'associations de discours et la question de la causalité n'est pas abordée par le biais de cette épistémologie (Shannon-Baker, 2023). Du fait, ce paradigme paraît bien s'appuyant sur une forme d'interprétation qui est très proche des formes compréhensives.

Le paradigme postmoderniste, comme le constructivisme, considère que toute forme de connaissance est bien en lien avec un contexte social tout en rejetant l'idée d'une réalité objective indépendante de la subjectivité. Toutefois, ce paradigme reconnaît que ces formes de connaissances

sont sous l'influence des systèmes de pouvoirs mais sans l'induction de structures rigides (Shannon-Baker, 2023). Pour cela, ce paradigme est positionné relativement un peu plus loin des formes compréhensives que le paradigme constructiviste.

Le réalisme critique est positionné un peu relativement proche de l'autre côté, celle des formes dures. En fait, ce paradigme reconnaît qu'une réalité objective existe et qu'elle peut être rapprochée empiriquement ou expérimentalement. Il suppose aussi que le fait de saisir cette objectivité dans un savoir est influencé par des facteurs contextuels et subjectifs.

Entre les formes compréhensives et les formes dures se positionne le pragmatisme. En fait, ce paradigme s'appuie sur une thèse forte avançant l'importance équivalente des observations objectives et des expériences subjectives dans la production du savoir. Ainsi, les théories et l'engagement dans l'action sont deux ressources épistémologiquement équivalentes dans l'investigation de la réalité.

Sur l'axe vertical (aspect longitudinal) sont positionnées les étapes impliquant l'interprétation lors du déroulement d'une recherche qualitative en éducation et formation.

L'API, qui prétend se rapprocher au plus près des expériences des participants à la recherche tout en prétendant de ne plus considérer les théories et les savoirs d'expertise, s'aligne explicitement avec les formes compréhensives de l'interprétation. En effet, ce type d'analyse des données qualitatives encourage le chercheur pour aborder ces données en tenant compte des interprétations propres des participants ainsi que ses propres interprétations en évitant l'implication de cadres théoriques préétablis.

Les panels d'experts adoptent une forme plus dure de l'interprétation. Dans ce cas, c'est le savoir des experts dans un domaine spécifique qui fournit au chercheur des perspectives pour reconstruire son objet de recherche ou pour reprendre la récolte de données spécifiques afin de faire avancer l'analyse. Ce savoir, amorçant l'émergence de nouvelles perspectives pour le chercheur, constitue aussi une ressource pour discuter des critères de qualité de la recherche qualitative tout en ouvrant sur la possibilité de triangulation des résultats préliminaires d'une recherche.

Conclusion

Cette communication démontre que l'interprétation, placée dans le contexte de la recherche en éducation et formation, paraît bien remplit plusieurs rôles à l'échelle philosophique des paradigmes de recherche, comme instrument de collection des données qualitatives ou comme stratégie d'analyse phénoménologique de ces données. Dans les paradigmes de recherche, l'interprétation constitue un pivot onto-épistémologique qui peut se rapprocher des formes dures comme dans le réalisme critique ou des formes compréhensives comme dans le constructivisme. Elle joue le rôle d'un outil de triangulation des données avec les premiers résultats obtenus, permettant ainsi de relancer la récolte de données à travers les dispositifs de panels d'experts se rapprochant des formes dures. Dans sa fonction la plus connue classiquement, l'interprétation est une stratégie d'analyse des données. Elle constitue bien la stratégie la plus développée dans l'analyse phénoménologique en se rapprochant des formes compréhensives.

Cet aspect multifonctionnel qui caractérise l'activité d'interprétation ne se limite pas au champ de l'éducation et de la formation. Il est aussi bien repérable dans les autres champs des sciences sociales et des humanités, surtout dans ceux qui font recours au paradigme de recherche constructiviste, aux panels d'experts et d'interprétation et à la stratégie d'analyse phénoménologique.

Références

- Baduge, C. A. (2017). *Educating for Enterprise: Exploring the Role of the Teacher: an Interpretative Phenomenological Analysis*. PhD thesis, Abertay University.
- Bogna, F., Raineri, A., & Dell, G. (2020). Critical realism and constructivism: merging research paradigms for a deeper qualitative study. *Qualitative Research in Organizations and Management: An International Journal*, 15(4), 461-484.
- Davidsen, A. S. (2013). Phenomenological approaches in psychology and health sciences. *Qualitative research in psychology*, 10(3), 318-339.
- Gerskowitch, C., & Tribe, R. (2021). Therapists' experience of working with interpreters in NHS settings: Drawing upon a psychoanalytic theoretical framework to contextualize the findings of an IPA study. *British Journal of Psychotherapy*, 37(2), 301-318.
- Guerra, A. (2014). Problem-based learning and sustainable engineering education. PhD dissertation. Aalborg University, Denmark.
- Inaba, S., Yamamoto, K., Kaga, T., Wannous, M., Sakata, M., Yamaguchi, O., & Furukawa, T. A. (2023). Protocol for development of an assessment tool for competency of ECG interpretation: expert consensus by the RAND/UCLA appropriateness method and cross-sectional testing using multidimensional item response theory. *BMJ open*, 13(5), e072097.
- Kivunja, C., & Kuyini, A. B. (2017). Understanding and applying research paradigms in educational contexts. *International Journal of higher education*, 6(5), 26-41.
- Kuhn, T. (1962). *The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago: University of Chicago Press.
- Oluyori, T. I. (2014). *Shame, Guilt and Eating Disorders: An Interpretative Phenomenological Analysis*. PhD thesis, University of Manchester.
- Plamondon, K. M., Bottorff, J. L., & Cole, D. C. (2015). Analyzing data generated through deliberative dialogue: Bringing knowledge translation into qualitative analysis. *Qualitative Health Research*, 25(11), 1529-1539.

- Saunders, M., Lewis, P., & Thornhill A. (2012). *Research methods for business students*. Pearson Education Limited.
- Sjøen, M. M. (2020). When counterterrorism enters the curriculum: Exploring risks and practices of the securitisation of education. PhD thesis. University of Stavanger, Norway.
- Shannon-Baker, P. (2023). Philosophical Underpinnings of Mixed Methods Research in Education. In R.J. Tierney, F. Rizvi, K. Erkiçan (Eds.), *International Encyclopedia of Education* (pp. 380-389). Elsevier.
- Slimani, M. (2016). *Impact du contexte disciplinaire sur le curriculum produit de l'éducation au développement durable : cas du curriculum produit à l'université virtuelle de Tunis*. Mémoire de master en pédagogie et didactique des sciences. Institut supérieur de l'éducation et de la formation continue de Tunis.
- Slimani, M. & Azzouna, A. (2017). Le traitement du Développement Durable dans les curriculums universitaires entre approche systémique et contextes disciplinaires : comparaison de deux exemples à l'université tunisienne. *Revue Francophone du Développement Durable, Hors série 5*, 59-76.
- Squires, V. (2023). Interpretative Phenomenological Analysis. In *Varieties of Qualitative Research Methods: Selected Contextual Perspectives* (pp. 269-274). Cham: Springer International Publishing.
- Susen, S. (2015). *The postmodern turn in the social sciences*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Tracy, S. J. (2019). *Qualitative research methods: Collecting evidence, crafting analysis, communicating impact*. John Wiley & Sons.
- Walker, K. D. (2023). Interpretation and Expert Panels. In *Varieties of Qualitative Research Methods: Selected Contextual Perspectives* (pp. 243-248). Cham: Springer International Publishing.
- Willig, C. (2021). *Introducing qualitative research in psychology*. McGraw-hill education
- Willig, C., & Rogers, W. S. (Eds.). (2017). *The SAGE handbook of qualitative research in psychology*. Sage.